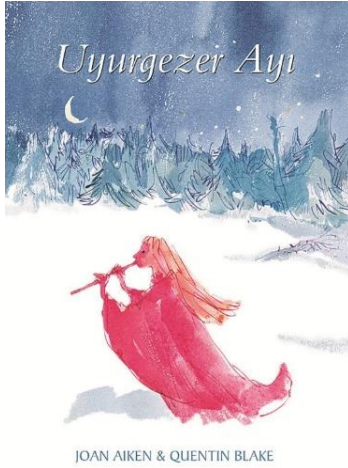


UYURGEZER AYI*



*“Bir elma ye, şarkı söylemeyi unutma,
Kıvrılarak yoluna giden yılanı sakın dokunma
Bir saat koş, gün boyu yürü,
Kuşlara kulak ver, dedikleri hep doğru...”*

Sihirli bir çizme insan belleğinin yapabileceği her şeyi yapabilir mi?

Bir süpürgeyle tüm kötülükler yok edilebilir mi?

Balıklar ters yüzüp, kuşlar ters uçabilir mi? Peki, bir sepete su dolduğunda sevgi sona erer mi?

İlginç sesler çıkaran bando, uzaydan yanlışlıkla yollanan canavarları yok eder mi?

Her iyilik ve kötülük her seferinde hak ettiği karşılığı alır mı?

Güzel ve bilgili genç kız Uyurgezer Ayı ile evlenebilir mi?

Sonsuz gökyüzünde; yıldızların, gökkuşaklarının oynadığı futbol; yeryuvarlağını, Adem ve Havva'yı var edebilir mi?

Soruların tümü size de birbiriyle ilgisiz ve ilginç geldiyse *Uykusuz Ayı*'nın dünyasına hoş geldiniz! Bu ilginç ve ilgisiz olaylar okuru kitaba ilişkin önyargıya düşürmemeli. Çünkü Joan Aiken ve Quentin Blake olağanüstü olaylar, gerçek yaşam durumları, müzik, mizah, teknoloji, mitoloji ile harmanladıkları sekiz masal ile okuru, düş ve düşünce dünyalarını devindirecek bir serüvene çıkarmaktadır.

9-12 yaş aralığındaki çocuklara seslenen masallarda; krallar, cadılar, uzaylılar, canavarlar, çocuklar gibi pek çok karakter yer almaktadır. Yapıtta yer alan olaylar ve karakterler aracılığı ile okurda; sevgi, yardımlaşma, doğa-çevre, yaratıcılık, müzik, kadın-erkek ilişkileri, birey-toplum ilişkileri gibi konularda duyarlıklar oluşturulabileceği söylenebilir.

Klasik masalların aksine her masalın düğümünü tam çözmemiş gökten üç elma düşürmeyen yazar, bu yolla okura düşünme sorumluluğu vermiştir. Herkesin tuhaf yönlerinin olabileceği, bireyleri olduğu gibi kabul etmek gerektiği, sorunların yardımlaşma ve yaratıcılık ile çözülebileceği; bireyin okuduğu, belleğini bilgiyle donattığı oranda yaşamı ve evreni anlayabileceği, kadın ve erkeğin bir araya gelmesi kadar ilişkilerine son vermelerinin de doğal

* Aiken, J. ve Blake, Q. (2016). *Uyurgezer Ayı*, Tudem Yayınları: Ankara.

olduğu, yaşamda kötölüklerin hemen olmasa da süreç içinde karşılığını bulduğu okura duyumsatılan örtük iletilerden bazılarıdır.

Türkçenin anlatım olanaklarının somutlandığı, akıcı bir anlatımla ve Türkçe sözcükler yeğlenerek dilimize kazandırılan yapıtta yazım ve noktalama hataları da yer almaktadır. Ancak bu hataların, okurun okuma ilgi ve isteğini olumsuz etkilemeyecek düzeyde olduğu söylenebilir.

Aırken ve Blake'in masallarındaki serüvenler okulda/kütüphanede başlayıp yeryuvarlağının ve insanın var oluşuyla sonlansa da okurun belleğinde devam etmektedir. Bu serüvene çıkmaya hazırsanız siz de kitaplığınıza Uykusuz Ayı'yı katmalısınız...

Demet GÜLÇİÇEK ESEN

EKT/GSE Arařtırma Görevlisi

dgesen@ankara.edu.tr